

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения  
образования «Минский государственный  
лингвистический университет»

 Е.П.Бетеня

« 17 »  2023 г.

Регистрационный № УД- Уч

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА I  
(КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК)

Учебная программа учреждения высшего образования  
по модулю для специальности:

6-05-0231-02 Переводческое дело (китайский язык и английский язык);

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)», учебного плана МГЛУ по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (китайский язык и английский язык)».

### **СОСТАВИТЕЛИ:**

А.Н.Гордей, заведующий кафедрой теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», доктор филологических наук, профессор;

С.Е. Олейник, доцент кафедры теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

М.С. Филимонова, доцент кафедры теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;

А.А. Бородинчик, преподаватель кафедры теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;

Д.Д.Евстрат, преподаватель кафедры теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

### **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

Н.В. Михалькова, доцент кафедры теории и практики китайского языка факультета китайского языка и культуры учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

В.Р. Боровой, заведующий кафедрой языкознания и страноведения Востока факультета межкультурных отношений Белорусского государственного университета.

### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 2 от 03.10.2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 1 от 17.10.2023).

## I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Модуль «Практический курс первого иностранного языка I» включает изучение 4 учебных дисциплин: «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Практика устной и письменной речи» и «Страноведение» и является составной частью подготовки лингвистов, переводчиков английского языка по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (китайский язык и английский язык)».

**Целью** изучения учебной дисциплины «Практическая фонетика» является формирование у студентов способности и готовности осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей фонетической системы иностранного языка.

**Целью** изучения учебной дисциплины «Практическая грамматика» является формирование у студентов способности и готовности осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей грамматической системы иностранного языка.

**Целью** изучения учебной дисциплины «Практика устной и письменной речи» является формирование у студентов способности и готовности осуществлять иноязычную устную и письменную коммуникацию в соответствии с нормой и узусом языковой системы иностранного языка.

**Целью** изучения учебной дисциплины «Страноведение» является формирование у студентов способности и готовности применять знания об истории языка, общественно-политическом развитии стран(ы) изучаемого языка и ее современных социально-культурных реалиях при решении профессиональных задач.

Основными **задачами** изучения учебной дисциплины «Практическая фонетика» являются:

- изучение структурной организации фонетической системы китайского языка и правил функционирования ее составляющих в процессе иноязычной коммуникации;
- формирование прочных навыков дифференциации китайских звуков при реализации речи и при ее восприятии на слух;
- автоматизация навыков артикуляции и интонирования в соответствии с орфоэпическими нормами современного китайского языка;
- формирование навыков графики и техники чтения;
- усвоение основных принципов классификации единиц сегментного и просодического уровней.

Основными **задачами** изучения учебной дисциплины «Практическая грамматика» являются:

- формирование системных знаний о грамматическом строе китайского языка;
- формирование навыков и первичных умений употребления изучаемых грамматических структур в соответствии с ситуацией общения;
- освоение способов системного и сопоставительного анализа грамматических явлений китайского языка в сравнении с родным и первым иностранным языками;

БПК-7 осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей фонетической системы иностранного языка;

БПК-8 осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей грамматической системы иностранного языка;

БПК-9 осуществлять иноязычную устную и письменную коммуникацию в соответствии с нормой и узуалом языковой системы иностранного языка;

БПК-10 применять знания об истории языка, общественно-политическом развитии стран(ы) изучаемого языка и ее современных социально-культурных реалиях при решении профессиональных задач.

В результате освоения модуля «Практический курс первого иностранного языка I» студент должен:

**знать:**

- по учебной дисциплине «Практическая фонетика» – особенности артикуляционно-перцептивной базы китайского языка по сравнению с русским и белорусским языками; состав гласных и согласных фонем, принципы их классификации; основные акцентные типы слов и особенности акцентно-ритмической организации фразы в китайском языке; основные высотно-мелодические структуры фраз и их соотношенность с коммуникативными высказываниями и видами речевых актов;

- по учебной дисциплине «Практическая грамматика» – части речи, их формы и функции; особенности синтаксической сочетаемости слов в составе фразы и предложения; типы членов предложения и способы их определения и выражения; особенности синтаксической организации предложения; структурные и коммуникативные типы предложений; порядок слов в предложении, типы сложных предложений, средства связи, виды придаточных предложений в составе сложноподчиненного;

- по учебной дисциплине «Практика устной и письменной речи» – условия и принципы речевого общения в различных сферах коммуникации; основы коммуникативно-ситуативной и жанрово-стилистической вариативности устной и письменной продуктивной речи; основные функциональные типы монологического и диалогического высказывания и их структуру; особенности словарного состава и синтаксической организации письменного текста, обусловленные его функционально-стилистической принадлежностью и коммуникативной направленностью; социокультурные реалии; основные речевые и неречевые особенности межкультурного общения;

- по учебной дисциплине «Страноведение» – исторические закономерности развития КНР; исторические реалии КНР; культуру, традиции, социально-политический строй, экономику КНР; исторические контакты между белорусским и китайским этносами.

**уметь:**

- по учебной дисциплине «Практическая фонетика» – произносить гласные и согласные звуки китайского языка в соответствии с их нормативным описанием и правилами их модификации в связной речи; пользоваться

фонетической транскрипцией для отражения и воспроизведения фонемной и акцентно-ритмической структуры слова; читать вслух тексты различных жанрово-стилистических разновидностей и продуцировать монологические и диалогические высказывания в нормальном темпе в соответствии со смысловым содержанием и речевой ситуацией; распознавать и объяснять фонетические ошибки в иноязычной речи;

- по учебной дисциплине «Практическая грамматика» – использовать изученные грамматические структуры адекватно ситуациям речевого общения в устной и письменной речи в соответствии с заданными функционально-стилистическим регистром; создавать связные тексты с соблюдением грамматических правил и норм китайского языка; переводить с родного языка на китайский и с китайского языка на родной предложения и тексты с учетом грамматических норм используемых языков; идентифицировать и комментировать употребление грамматических явлений в связном письменном тексте и устной речи; распознавать и аргументировано исправлять грамматические ошибки в речи;

- по учебной дисциплине «Практика устной и письменной речи» – использовать иностранный язык в коммуникативной, когнитивной, экспрессивной и других функциях; воспринимать на слух аутентичную речь различных коммуникативно-ситуативных и модально-прагматических разновидностей; читать аутентичные тексты различной жанрово-стилистической разновидности с разным уровнем понимания содержащейся в них информации; оценивать и интерпретировать текстовую информацию, представленную в устной и письменной форме; порождать устные и письменные высказывания в соответствии с системой, нормой и узусом изучаемого иностранного языка; использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности;

- по учебной дисциплине «Страноведение» – анализировать исторические корни и закономерности современных явлений; комментировать политические и экономические особенности современности; вести дискуссию на исторические и общественно-политические темы; использовать в практике преподавания иностранных языков страноведческую тематику; узнавать, правильно интерпретировать и переводить культурно-исторические реалии.

**Владеть:**

- по учебной дисциплине «Практическая фонетика» – основами системной организации сегментных единиц и просодических характеристик китайского языка; нормативными произносительными навыками в процессе чтения вслух и говорения на китайском языке; навыками работы с электронными средствами обучения фонетической стороне речи;

- по учебной дисциплине «Практическая грамматика» – грамматическими нормами китайского языка; навыками и умениями доступно объяснять грамматические явления на китайском языке, иллюстрируя их примерами; умениями употребления грамматических единиц в речи (устная/письменная, формальная/неформальная);

- по учебной дисциплине «Практика устной и письменной речи» – навыками и умениями устного и письменного общения на иностранном языке; стратегиями различных видов чтения и восприятия речи на слух; стратегиями коммуникативного поведения; средствами и приемами речевого воздействия в различных ситуациях общения; компенсаторными стратегиями;

- по учебной дисциплине «Страноведение» – методами анализа материалов по страноведческой тематике из различных информационных источников; основами устной и письменной коммуникации на иностранном языке по страноведческой тематике.

В рамках образовательного процесса по учебным дисциплинам модуля студент должен приобрести не только теоретические и практические знания, умения и навыки по специальности, но и развить свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества патриота и гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Изучение модуля «Практический курс первого иностранного языка I» рассчитано на 1164 часа, из них – 730 часов аудиторных (40 часов – лекции, 662 часа – практические занятия, 28 часов – семинарские занятия).

– На изучение учебной дисциплины «Практическая фонетика», входящей в модуль, отведено 214 часов, из них 140 часов – на аудиторные (практические) занятия.

– На изучение учебной дисциплины «Практическая грамматика», входящей в модуль, отведено 326 часов, из них 212 часов – на аудиторные (практические) занятия.

– На изучение учебной дисциплины «Практика устной и письменной речи», входящей в модуль, отведено 522 часа, из них 310 часов – на аудиторные (практические) занятия.

– На изучение учебной дисциплины «Страноведение», входящей в модуль, отведено 102 часа, из них 40 часов – на лекции и 28 часов на семинарские занятия.

Рекомендуемыми формами прохождения промежуточной аттестации являются:

по учебной дисциплине «Практическая фонетика» – зачет по окончании I семестра и экзамен по окончании II семестра;

по учебной дисциплине «Практическая грамматика» – зачет по окончании I семестра и экзамены по окончании II и III семестров;

по учебной дисциплине «Практика устной и письменной речи» – дифференцированный зачет по окончании II семестра и экзамены по окончании I и III семестров;

по учебной дисциплине «Страноведение» – экзамен по окончании IV семестра.

Учебные дисциплины изучаются на русском и китайском языках.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).